

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

January 21 &
January 28, 2024
No. 3 & 4

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME & PRESENTATION OF THE LORD

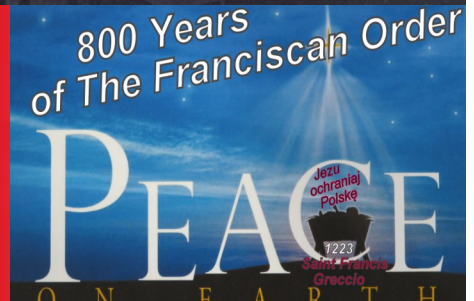
655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

800 Years of
The Franciscan Order

Follow the Star
of your Faith!



Jeżu daj Pokój światu - Jesus give Peace to the world



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

KATECHECI / CATECHISTS

Edyta Mudrewicz (kl. 0,1), O. Jerzy Żebrowski (kl. 2), Ania

Bramowska (kl.3 i grupa młodzieżowa), Arkadiusz Jankowski,

Małgorzata Liebig-Malupin (kl.5,6), O. Michał Socha, Karolina

Kotowska (kl.7), Monika Danek (grupa młodzieżowa i koordynator);)

Eugeniusz Bramowski, Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępcstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Opiekun duchowy - Ojciec Michał Socha**, tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142
- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Bogdan Maciejuk, Anna Górská, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, January 20, 2024

8:30 am (P) † *Za zmarłych z rodziny Korolczuk - Tadeusz Kozak*
4:00 pm (E) *Free intention*

7:00 pm (P) † *Mieczysław, Marianna, Jan Modzelewscy - Rodzina*

SUNDAY, January 21, 2024

8:00 am (P) † *Za Jerzego Króla, Stanisławę i Józefa Orzepowskich*
- Rodzina

9:30 am (E) † *Scott MacKinnon - Mary Lou Snow and Nevio*

11:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla synów z okazji urodzin*
- Mama i brat

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- *O zdrowie i Boże błog. dla Mili Konieczny z okazji urodzin*
- Marysia

- *O zdrowie i Boże błog. dla Daniela z okazji 21-szych urodzin*
- Rodzice

- *O zdrowie i opiekę Matki Bożej dla Doroty z okazji urodzin*
- Mąż i synowie

PARISH 'OPLATEK' / OPLATEK PARAFIALNY

Monday, January 22, 2024

Day of Prayer for the legal Protection of Unborn Children

7:00 am (E) - *For God's blessing and health for Maria Bilińska on the occasion of Grandmother's Day - Granddaughters*

8:00 am (P) † *Anna Sendor (1R.), Leona Wójcik - Rodzina Wójcik*

Tuesday, January 23, 2024

7:00 am (E) † *Bogumił Kmiec - Virginia Gaffey*

8:00 am (P) - *O dar zdrowia dla Angelica Rapacki i Boże błog. dla rodzin Rapacki i Szczepaniak*
- *Za Parafian / For Parishioners*

Wednesday, January 24, 2024

7:00 am (E) - *For God's blessing and health for Jolanta Bolec on the occasion of Grandmother's Day - Granddaughters*

7:00 pm (P) † *Zofia Duda - córka Genowefa z rodziną*

Thursday, January 25, 2024

7:00 am (E) † *Jason Kruger - Virginia Gaffey*

7:00 pm (P) - *O Boże błog. z racji rocznicy Chrztu Św. - Własna*
† *Jan Borowy - Rodzina*
† *Marianna i Bolesław Dąbrowscy - Wnuczki*

Friday, January 26, 2024

7:00 am (E) - *For God's blessing for Edward Bolec on the occasion of Grandfather's Day and for eternal peace for Jan Biliński - Granddaughters*

7:00 pm (P) † *Zenia Grochowska (R.) - Lucia i Ela*

Saturday, January 27, 2024

8:30 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Ani w dniu urodzin - Mama*

4:00 pm (E) † *Lucy and Edward Sweda - Children*

7:00 pm (P) † *Za Teofilę Derenkowską, Zenona Derenkowskiego oraz Ludwikę i Janusza Argasińskich - Dzieci*

ZBIÓRKI MINISTRANTÓW / KANDYDATÓW -

odbywają się w każdą niedzielę o godzinie 10:00 rano w sali pod kościołem.

CHRISTMAS PASTORAL VISIT - ends on February 4th

after the feast of Presentation of Jesus Christ (Candle Mass).

Thank you very much to all who received the priest. God bless you and still - Happy New Year to the entire Parish.

BOŻONARODZENIOWA KOŁĘDA - kończy się z

niedziela 4 lutego. Dziękujemy Wszystkim, którzy przyjęli Kapłana. Niech Dobry Bóg błogosławi Wszystkim Rodzinom naszej Parafii. Szczęśliwego Nowego Roku!

SUNDAY, January 28, 2024

8:00 am (P) † *Za zmarłych z rodziny Woźniców - Rodzina*

9:30 am (E) † *Henryka Bagińska - Daughter and grandsons*

11:00 am (P) † *Henryk, Marianna, Alina, Krystyna Jakubiak, Franciszek Wygonowski - Rodzina*

Monday, January 29, 2024

7:00 am (E) - *For God's blessing for Poland and peace in the world*

8:00 am (P) - *O zdrowie, Boże błog. i dary Ducha Św. dla Zdzisława z okazji urodzin - Mama*

Tuesday, January 30, 2024

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

8:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla dzieci i wnuków - Mama i babcia*

Wednesday, January 31, 2024

7:00 am (E) - *For God's blessings for volunteers*

7:00 pm (P) † *Edward Pijanowski, John Kukla (41R.), Mary Kukla (13R.) - Rodzina Pijanowski*

Thursday, February 1, 2024

7:00 am (E) † *Elżbieta Bonkowska - Father Jurek*

7:00 pm (P) † *Leon Bester (1R.) - Zona i dzieci*

Friday, February 2, 2024 First Friday

(The Presentation of the Lord / Matki Bożej Gromnicznej)

7:00 am (E) *Free intention*

5:30 pm (P) **Adoracja Najświętszego Sakramentu i Spowiedź / Adoration and Confessions**

7:00 pm (P) - *O miłość i zgodę oraz dary Ducha Św. dla dzieci i ich rodzin - Rodzice*

Saturday, February 3, 2024

8:30 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Stanisławy Droszcz - Córka z rodziną*

4:00 pm (E) - *For stronger faith and the gift of health and for the blessing of the entire family - Self*

7:00 pm (P) † *Cecylia (R.) i Stanisław Jarzębscy - Wnuczek z rodziną*

SUNDAY, February 4, 2024

The Presentation of the Lord / Matki Bożej Gromnicznej (Błogosławieństwo świec!!! Blessing of the candles!!!)

8:00 am (P) † *Stanisław Pazdyk - Zona z rodziną*

9:30 am (E) † *Thomas and David Bielawski - Bielawski Family*

11:00 am (P) † *Leon Bester (1R.) - Zona i dzieci*

SPRZĄTANIE KOŚCIOŁA I ROZBIÓRKA BOŻONARODZENIOWYCH DEKORACJI odbędzie się w **poniedziałek 5 lutego o godz. 7:00 wieczorem. Osoby chętne do pomocy w ciągu dnia, proszone są o wcześniejszy kontakt z biurem parafialnym.**



HAPPY GRANDPARENTS' DAY

On January 21st (Sunday) and 22nd (Monday) we celebrate Grandparents' Day.

On this occasion we wish All Grandparents, specially from our families, good health, lots of Love, joy in their hearts and all the blessings from the Newly Born Jesus. Show them your Love!



SENS BOŻONARODZENIOWEJ KOŁĘDY

Raz do roku, zwłaszcza w okresie Bożego Narodzenia kapłan składa oficjalną wizytę w każdej rodzinie chrześcijańskiej, w domowym Kościele. Jest to wypełnienie zadania wynikającego z Prawa Kanonicznego: „Pragnąc dobrze wypełnić funkcję pasterza, proboszcz powinien starać się poznawać wiernych powierzonych jego pieczy. Winien zatem nawiedzać rodziny, uczestnicząc w troskach wiernych, zwłaszcza w niepokojach i smutku, oraz umacniając ich w Panu”. Zwyczaj nawiedzania parafian przez kapłanów w okresie Bożego Narodzenia wywodzi się jeszcze ze średniowiecza. W XVI w. kołędujący proboszcz miał obowiązek uczyć pacierza, zachęcać do lektury religijnej, a w razie potrzeby – konfiskacji heretyckich ksiąg. Kodeks Prawa Kanonicznego z 1983 r. mówi, iż odbywanie kolęd jest obowiązkiem proboszczów, którzy sami i poprzez swoich wikariuszy winni poznawać parafian (zwłaszcza osoby chore, ubogie, samotne), uczestniczyć w ich troskach i wspierać w trudach, a małżonkom i rodzinom pomagać w wypełnianiu ich powołania. Przed rozpoczęciem kolędy, w święto Trzech Króli w kościele odbywa się obrzęd święcenia wody i kredy. Według tradycji poświęconą kredą należy na drzwiach domów napisać: **K+M+B** lub **C+M+B** i datę roczną. Litery nie tyle są, jak zazwyczaj się uważa, skrótem od tradycyjnych imion Mędrców ze Wschodu (Kacpra, Melchiora i Baltazara), lecz od łacińskiego „*Christus mansionem benedicat*” (*Chrystus błogosławi mieszkanie*). **Od niepamiętnych czasów wierni upatrywali w kapłanie przedstawiciela samego Chrystusa, którego chcieli przyjąć w swoim domu.** Rodzina zapraszającą kapłana na kolędę odpowiednio to tego się wydatowania przygotowuje. Na stole okrytym białym obrusem nie może zabraknąć krzyża – znaku naszej wiary, pamięci o miłości Jezusa ukazanej na krzyżu. Przygotowujemy także dwie świece, znak, że Jezus jest dla nas światłem i nauczycielem, którego słuchamy i naśladujemy. Podczas kolędy kapłan błogosławi naszym rodzinom. Musimy zatem przygotować kropidło i święconą wodę – znak chrztu świętego, którą pokropieni mamy przypomnieć sobie, że jesteśmy dziećmi Bożymi i jak one winniśmy postępować. Na stole nie może zabraknąć także różańca (znaku, że w domu praktykowana jest modlitwa) oraz Pisma Świętego. Przyjmowanie księdza po kolędzie nie jest obowiązkiem, jednak dla wielu z nas może to być jedyna okazja do porozmawiania z własnym proboszczem. **Kolęda to czas, kiedy chcemy dziękować za błogosławieństwo Boże w minionym roku i prosić o nie na dalszy okres.** Bożonarodzeniowa wizyta duszpasterska jest spotkaniem kapłana, który pełni posługę we wspólnocie parafialnej z poszczególnymi rodzinami. Poprzez wspólną modlitwę dokonuje się jakby potwierdzenie na nowo, że naszym Panem jest Jezus Chrystus i chcemy razem z naszym duszpasterzem podążać Jego drogą.

Wspólnota może się rozwijać wtedy, kiedy jej członkowie chcą być zjednoczeni ze sobą duchowo, modlą się za siebie, pospieszą z pomocą, kiedy tego wymaga sytuacja. Wizyta duszpasterska ma zatem za zadanie umocnienie jedności w wierze i odwagi w działaniu wspólnoty, jaką jest parafia. Duszpasterz ma okazję do zapoznania się z radościami i troskami powierzonych mu wiernych, a rodziny mogą rozwiać wątpliwości dotyczące wiary i praktyk religijnych. **Wizyta duszpasterska winna być traktowana jako zaproszenie dla Jezusa.** Kolęda ma służyć zacieśnieniu wspólnoty wiary i wspólnej modlitwy. Dzięki wizytom duszpasterze mogą również lepiej poznać wiernych należących do ich parafii, a także pobłogosławić ich oraz ich domostwa. Okres kolędy rozpoczyna się zwyczajowo po świętach Bożego Narodzenia i trwa do święta Ofiarowania Pańskiego, obchodzonego 2 lutego. Okres pandemii pogmatwał relacje we wspólnotach parafialnych. Wielu ludzi w dalszym ciągu unika przychodzenia na Msze św. zastępując Mszę św. we wspólnocie oglądaniem Eucharystii ‘w telewizorze’. Tymczasem Kościół uczy nas o obowiązku uczestniczenia w niedzielnej Eucharystii - **Pamiętaj abyś dzień święty święcił! Msza św. w telewizji nie może zastąpić rzeczywistego spotkania z Panem Jezusem w kościele.** To tak, jak byśmy oglądali wystawę pączków w zamkniętym sklepie - nie nasycimy się podziwianiem ich piękna. Wielu usprawiedliwia się tym, że boi się zarażenia jakąś tam pandemią. Tymczasem, ci sami ludzie, nie boją się chodzenia do galerii i ‘na shopping’, gdzie też jest bardzo wielu ludzi. **Msza św. w telewizji jest tylko dla obłożnie chorych, którzy nie mogą dotrzeć do kościoła.**

Na emigracji, z racji rozproszenia Parafian wizyta duszpasterska może odbywać się także poza okresem bożonarodzeniowym. Jednak wizyta w okresie bożego narodzenia ma wyjątkową wartość, bo trudno jest śpiewać kolędy w lipcu, czy październiku!

WELCOME TO PARISH ‘OPLATEK’

On Sunday, January 21, we are happy to celebrate the joy of Christmas in our Parish Community. Enjoy home made delicious Polish food. Have fun and enjoy the today's raffle. Thank you to those who donated the gifts and delicious pastry. May Jesus bless your families... Once again thank you for coming and may Jesus bless us all!



Kolekty / Collections

Collection January 21 „Maintenance and repair / Naprawy i remonty”.

Collection January 28 „Latin America /Ameryka Łacińska”.

Kolekta / Collection 1.7.2024:

First collection - \$1,489 / Second collection -\$837

Kolekta / Collection 1.14.2024:

First collection - \$1,546 / Second collection -\$792

DONATIONS

Church donations by: Elżbieta Griffiths -\$250, Parishioners -\$750, Christine Puricelli -\$50, Parishioner -\$100, Kevin and Margaret Plodzick -\$150.

Christmas flowers donation by Maciej and Zofia Sajnacki - \$50. Christmas donation by Elzbieta Griffiths -\$1,000, Czechowski and Wishoski Families -\$50.

THANK YOU AND GOD BLESS YOU FOR YOUR GENEROUS HEARTS!



SIOSTRA MAŁGORZATA LEKAN ZAPRASZA NA "WARSZTATY" DLA KOBIEC.

Siostra Małgorzata Lekan urodziła się w Polsce i należy do Zakonu Sióstr św.

Dominika (tzw. dominikanek). Przez 28 lat swojego życia religijnego pracowała

na różnych polach, takich jak: nauczanie, ewangelizacja, duszpasterstwo młodzieży, duszpasterstwo powołań, farmacja religijna. Siostra prowadzi również wiele rekolekcji, głosi konferencje w Polsce, gdzie studiowała i pracowała przez 9 lat.

Ubogacona wieloletnim doświadczeniem, przez ostatnie 3,5 roku aktywnie promuje w kościele katolickim rozmaite programy dla kobiet. Pomimo wielu zajęć i pracy w Archidiecezji Krakowskiej jak i w swoim Zgromadzeniu Sióstr św. Dominika, stworzyła swój własny program formacyjny o nazwie Sobotnie Sesje Samorozwoju. Pracując na pograniczu psychologii i duchowości, siostra Małgorzata zaprasza uczestników do głębszego, bazującego na wierze, zrozumienia swoich codziennych życiowych zmagania. W ten sposób, bazując na modelach psychologicznych, Biblii, modlitwie i łasce, prezentuje uczestnikom możliwość szeroko pojętego wzrostu. W kwietniu 2023 roku siostra Małgorzata wydała swoją pierwszą książkę zatytułowaną „Boska JA. Kobięcy przewodnik po mieście, którym jestem”. W ciągu kilku pierwszych miesięcy na rynku pozycja ta stała się **najlepiej sprzedawaną książką katolicką.** W marcu 2024 możemy spodziewać się kolejnej książki o tematyce kobiecej. Siostra Lekan, jako teolog, z bogatą wiedzą w zakresie psychologii, absolwentka **Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego (Polska)** oraz **Franciszkańskiego Uniwersytetu w Steubenville w Ohio (USA)**, jest również prelegentką podczas rozmaitych wydarzeń w Polsce i USA, gdzie promuje szeroko pojętą duchowość kobiet. Spotkanie z Siostrą Małgorzatą odbędzie sięw naszym kościele. Serdecznie zapraszamy! Skorzystajmy. Szczegóły na plakacie. Zapraszamy Wszystkich, a zwłaszcza panie z naszej parafii.

Please pray for the sick, homebound and hospitalized.



Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Iwona Cholewa, Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Janina Cholewa, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Zuzia Szydlik, Magdalena Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Erik Dzikowski, Marysia Wurtele, Angelica Rapacka, Oliver Gabriel Pszczółkowski, Bernadette Zyglewicz.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami! Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

P.S. Jeśli masz osobę chorą i chciałbyś, aby znalazła się na naszej liście chorych, skontaktuj się z biurem parafialnym. Bardzo prosimy, aby rodzina poinformowała nas o skreśleniu z listy chorych.

DZIĘKUJEMY ZA OPŁACONE SKŁADKI. Dziękujemy Wszystkim, którzy już uregulowali roczną opłatę parafialną (parish dues) za mijający rok. Dziękujemy za troskę, za finansowe i modlitwne wsparcie naszej polonijnej Wspólnoty. Dziękujemy Bogu za to, że mamy swoją parafię i chcemy, by przyszłe pokolenia mogły cieszyć się z posiadania ‘Domu Modlitwy’. Dziękujemy, szczęść Boże. Niech Bóg obficie błogosławi Wam na Święta i cały Nowy Rok!



DWA BILETY LOTNICZE DO WYGRANIA.

W dalszym ciągu trwa sprzedaż biletów na loterię szkolno-parafialną przeznaczoną na

naprawę systemu ogrzewania budynku Jana Pawła II. Losowanie nagród odbędzie się w niedzielę 28 stycznia w Sali Jana Pawła II bezpośrednio po głównej Mszy św. Do wygrania są, wśród innych atrakcji, dwa bilety lotnicze. Hurry up!

THE LAST CHANCE TO WIN FREE AIR PLANE TICKETS



On Sunday, January 28th, after the 11:00 o'clock Mass in the John Paul II hall we will draw the lucky tickets. You can win two airline tickets among other wonderful prizes. Hurry up! Buy the ticket!

PASSED AWAY / ODSZEDŁ DO PANA

Śp. Jerzy Cholewiński (lat 91)

Rodzinie składamy wyrazy współczucia



i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.

MAY HE REST IN PEACE!

Condolences to the Family.

WITAMY FRANCISZKAŃSKIEGO MISJONARZA Z UGANDY

W niedzielę 27 i 28 stycznia odwiedzi naszą parafię franciszkanin, były misjonarz z Ugandy **Ojciec Bogusław Dąbrowski**. Jest pionierem i współzałożycielem misji w Ugandzie, gdzie pracował ponad 19 lat. Ojciec Bogusław obecnie pracuje w USA, w Sanktuarium św. Antoniego w Ellicott City w Maryland, posługując jako spowiednik i wędrowny kaznodzieja misyjny dla Franciszkańskiego Stowarzyszenia Misyjnego.

O. Bogusław jest autorem dwóch książek pt. „**Spalić paszport**” i „**Oddech Słońca**”, w których opisuje swoje przeżycia z pobytu na misji w Ugandzie. Książki będzie można nabyć 27 i 28 stycznia po mszach w cenie **20 dolarów**, a dochód ze sprzedaży książek będzie przeznaczony na wsparcie dla naszych franciszkańskich misji. (Recenzje tych książek można przeczytać w Internecie, a na YouTube można dowiedzieć się więcej o franciszkańskiej misji w Ugandzie: Greyfriars in Uganda, John Paul II Technical Institute in Kakooge (Uganda), PMM in Uganda (Polish Medical Mission).



HISTORIA PEWNEGO BARANKA

Baranek Jumbo z tegorocznej Żywej Szopki Greccio i owieczka Dziunia rozstawiły narodziny Chrystusa Pana w internecie i w telewizji (Chanel 7 News WHDH). Tajemnicze zniknięcie w Wigilię wspomnianej pary owiec i spacer ulicami South Boston, wzbudziło zdziwienie i zachwyt, które przyczyniły się do społecznego zainteresowania wielkiej rzeszy internautów i widzów, ale przede wszystkim skupiły uwagę tysięcy odbiorców na wydarzeniu związanym z narodzinami Jezusa Chrystusa. Składamy serdeczne Bóg zapłać wszystkim, którzy przyczynili się do zakupu i montażu Żywej Szopki Greccio w roku jubileuszowym 800-lecia od założenia Zakonu Franciszkanów i zbudowaniu pierwszej żywej szopki przez Świętego Franciszka i wzięciu udziału w projekcie -



”Franciszkowy Plac Budowy” (który obejmował tegoroczne roraty w Kościele i w domach poszczególnych Parafian). Zakończeniem odpustu udzielonego przez Papieża Franciszka, wszystkim kościołom franciszkańskim (w tym też naszemu), będzie uroczysta Msza Św. 2 lutego na Ofiarowanie Pańskie, po której zapraszamy, jako Rodzina Franciszkańska, na wspólny posiłek i zabawę.



P.S. You can watch the story on: <https://whdh.com/news/police-join-pursuit-after-two-sheep-escape-south-boston-church/>



CANDLEMAS – PRESENTATION OF JESUS CHRIST.

On February 2nd we celebrate **Candlemas**, also known as the Feast of the Presentation of Jesus Christ, the Feast of the Purification of the Blessed Virgin Mary. It is based upon the account of the presentation of Jesus in the Temple. According to the law a woman was to be purified by presenting a lamb as a burnt offering, and either a young pigeon or dove as sin offering, 33 days after a boy's circumcision. The feast falls on 2 February, which is traditionally the 40th day of and the conclusion of the Christmas – Epiphany season. **On Candlemas, we bring candles to church, where they are blessed and then used for the rest of the year.** For Christians, these blessed candles serve as a **symbol of Jesus Christ**, who is the Light of the world. ***Ps. Do NOT forget your candle to be blessed!***

HAPPY BIRTHDAY TO OUR PARISHIONERS

Recently four Parishioners known to us: **Christina Luzaitis, Beata Kozak, Dorota and Daniel Popko** celebrated their birthday!

May the joy brought by The New born Jesus remain in their hearts for the entire year 2024. Thank you for being great Parishioners and for the wonderful service for our Christian Community. May Jesus shower you with His graces and bless your friends and families. Sto lat!



PREZENTACJA PANA JEZUSA W ŚWIĄTYNI- MATKI BOŻEJ GRO- MICZNEJ.

Gdy Jezus miał 40 dni, Maryja z Józefem zanieśli Go do świątyni. Ofiarowali Go Panu Bogu. W świątyni przebywał starzec Symeon. Symeon rozpoznał w Jezusie Syna Bożego. Bardzo się ucieszył. Wziął Jezusa na ręce i nazwał Światłością Świata. Dziękował Panu Bogu za narodzenie Zbawiciela. Poddanie Jezusa temu obrzędowi ukazuje posłuszeństwo Prawu i przynależność Jezusa do stworzenia: oto Słowo Odwieczne Ojca przyszło rzeczywistość na ten świat; Syn Boży prawdziwie stał się człowiekiem. Jest to również przyjęcie tej prawdy, że człowiek wraz z całym stworzeniem pochodzi od Boga i ma do Niego wrócić.

Nasze zbawienie dokonuje się w całkowitej zależności od Boga i w pełnym oddaniu Mu naszego życia. Ofiarowanie siebie Bogu prowadzi do zmiany jakościowej naszego życia. W Bogu ma źródło nasza godność, a zarazem moc do wypełniania życia dobrem. Dziękujemy więc Panu Bogu za dar życia i za czas, który jest nam dany, by czynić dobro. Dziękujemy za zdrowie i wrodzone umiejętności, za wykształcenie i pracę, za rodzinę i przyjaciół, bo to wszystko otrzymaliśmy od Niego. Dziękujemy Bogu, naszemu Stwórcy, przez Jezusa Chrystusa, naszego jedynego Pośrednika, w Duchu Świętym, który nas uświęca. **Wdzięczność to cecha ludzi szlachetnych.** Nasza wdzięczność wobec Boga to uznanie Jego wielkości i dobroci względem stworzeń. To także wyraz naszej wiary w Tego, który zawsze pragnie naszego dobra. Dlatego mówimy: „Ojczy nasz, bądź wola Twoja jako w niebie, tak i na ziemi” i z największą ufnością oddajemy Mu całe nasze życie, aby to, co dobre, w nas pomnożył, a zachował od tego, co złe, by nasze życie było prawdziwie na Jego chwałę i stanowiło dobry przykład dla innych. Często oddajemy się Bogu za pośrednictwem Maryji, wypowiadając słowa: „Matko Boża, Niepokalana Maryjo! Tobie poświęcam ciało i duszę moją, wszystkie modlitwy i prace, radości i cierpienia, wszystko czym jestem i co posiadam. (...) Spraw więc, Wspaniałejko wiernych, aby cała moja rodzina, parafia i cała Ojczyzna były rzeczywistym królestwem Twego Syna i Twoim”.